



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 23.11.2005
COM(2005) 584 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στην τροποποίηση του υφιστάμενου πρωτοκόλλου που είναι συνημμένο στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας.

Με βάση τα συμπεράσματα της τεχνικής ομάδας εργασίας, στην οποία συμμετέχουν εκπρόσωποι της μαυριτανικής διοίκησης και της Επιτροπής, της οποίας οι τεχνικές συσκέψεις πραγματοποιήθηκαν από 30 Ιουνίου έως 2 Ιουλίου και από 14 έως 15 Ιουλίου στο Nouakchott, καθώς επίσης και από 7 έως 10 Σεπτεμβρίου 2004 στις Βρυξέλλες, και υπό το φως των διαθέσιμων επιστημονικών γνώμων, τα δύο μέρη συμφώνησαν κατά τη σύσκεψη της μεικτής επιτροπής της 10^{ης} Σεπτεμβρίου 2004 στις Βρυξέλλες ότι έπρεπε να ληφθούν ορισμένα μέτρα σχετικά με τη διαχείριση της αλιευτικής προσπάθειας στην αποκλειστική οικονομική ζώνη (ΑΟΖ) της Μαυριτανίας.

Η συμφωνία σχετικά με τις τροποποιήσεις του ισχύοντος πρωτοκόλλου επικυρώθηκε με την ανταλλαγή επιστολών.

Τα προαναφερόμενα μέτρα αποσκοπούν αφενός στη μείωση του ποσοστού αλιείας των κεφαλοπόδων με μείωση της αλιευτικής προσπάθειας και, αφετέρου, την αύξηση του αριθμού των αδειών στις κατηγορίες σκαφών αλιείας πελαγικών και τονοειδών. Για τη διευκόλυνση της ενσωμάτωσης των στόλων που φέρουν σημαίες νέων κρατών μελών και για τη διασφάλιση της συνέχισης της πρόσβασης των κοινοτικών αλιευτικών σκαφών που ασκούν παραδοσιακές αλιευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο της προαναφερόμενης συμφωνίας, η χορήγηση αδειών για τις κατηγορίες των σκαφών που αλιεύουν πελαγικά είδη θα πραγματοποιηθεί με βάση τις αιτήσεις αδειών του συνόλου των κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη τις αλιευτικές δραστηριότητες που ασκήθηκαν παραδοσιακά στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας. Σε περίπτωση ανάγκης, η Επιτροπή θα προτείνει την κατανομή των αδειών για την κατηγορία των πελαγικών ειδών μεταξύ των κρατών μελών.

Το «πάγωμα» πέντε αδειών αλιείας κεφαλοπόδων, η οποία αποτέλεσε ήδη αντικείμενο διαβούλευσης με τα κράτη μέλη από τον Μάρτιο του 2004 αντισταθμίστηκε τώρα στο πλαίσιο της εν λόγω αναδιευθέτησης με τη χορήγηση των νέων αυτών αδειών για την αλιεία πελαγικών ειδών και επιτρέπει έτσι τη διασφάλιση μιας ορθής και υγιούς οικονομικής διαχείρισης επιτρέποντας την αναδιευθέτηση των αλιευτικών δυνατοτήτων ανάλογα με τους αλιευόμενους πόρους και τις αιτήσεις του κλάδου. Η νέα ισορροπία που βρέθηκε στην αναδιευθέτηση αυτή καθορίστηκε με βάση τα αποτελέσματα της διαπραγμάτευσης του 2001 για το ισχύον πρωτόκολλο και αντιπροσωπεύει ένα ικανοποιητικότερο αποτέλεσμα για την ΕΚ από απόψεως ανάλυσης κόστους/οφέλους.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να εγκρίνει με απόφαση την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών εν αναμονή της οριστικής έναρξης ισχύος.

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου αποτελεί αντικείμενο χωριστής διαδικασίας.

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας τέθηκε σε ισχύ την 1η Αυγούστου 2001 μέχρι την 31^η Ιουλίου 2006².
- (2) Λαμβάνοντας υπόψη τις επιστημονικές γνώμες σχετικά με την κατάσταση των πόρων στην ΑΟΖ της Μαυριτανίας και ιδίως τα αποτελέσματα της τέταρτης και πέμπτης ομάδας εργασίας του Μαυριτανικού Ινστιτούτου Ωκεανογραφικών Ερευνών και Αλιείας (IMROP) και της επιστημονικής ομάδας εργασίας της καθώς και τα συμπεράσματα που εξάχθηκαν κατά τη σύσκεψη της μεικτής επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 2004 και στις 15 και 16 Σεπτεμβρίου 2004, τα δύο μέρη αποφάσισαν να τροποποιήσουν τις υφιστάμενες αλιευτικές δυνατότητες.
- (3) Τα αποτελέσματα των τροποποιήσεων αυτών συμπεριλήφθηκαν σε ανταλλαγή επιστολών και αφορούν την προσωρινή μείωση της αλιευτικής προσπάθειας για την κατηγορία αλιείας κεφαλοπόδων (κατηγορία 5), τον καθορισμό μιας δεύτερης περιόδου βιολογικής διακοπής ενός μηνός για την αλιεία βενθοπελαγικών ειδών, την αύξηση του αριθμού των σκαφών για την κατηγορία των θυνναλιευτικών, των σκαφών που αλιεύουν με καλάμια καθώς και των παραγαδιάρικων επιφανείας (κατηγορία 8) καθώς και για την κατηγορία των μηχανοτρατών-ψυγείων αλιείας πελαγικών ειδών (κατηγορία 9).
- (4) Προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή το συντομότερο δυνατόν οι τροποποιήσεις αυτές των αλιευτικών δυνατοτήτων, πρέπει να υπογραφεί η συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών, υπό την επιφύλαξη της οριστικής υπογραφής της από το Συμβούλιο.

¹ EE C [...] της [...] σ. [...].

² EE L 341 της 22.12.2001.

- (5) Ενδείκνυται να επιβεβαιωθεί ο τρόπος κατανομής των τροποποιηθεισών νέων αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται από το Συμβούλιο εξ ονόματος της Κοινότητας η υπογραφή της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1^η Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(α) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν) τη συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας υπό την επιφύλαξη της υπογραφής της.

Άρθρο 3

Η συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση από την Κοινότητα από 1ης Ιανουαρίου 2005.

Άρθρο 4

Βάσει των τροποποιήσεων που προβλέπονται στην ανταλλαγή επιστολών, οι νέες αλιευτικές δυνατότητες για την κατηγορία της αλιείας «θυνναλιευτικά με καλάμια και παραγαδιάρικα επιφανείας» (τεχνικό δελτίο αριθ. 8 του πρωτοκόλλου) και για την κατηγορία αλιείας «μηχανότρατες-ψυγεία πελαγικών ειδών» (τεχνικό δελτίο αριθ. 9) κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με τον ακόλουθο τρόπο:

Κατηγορίες αλιείας	Κράτος μέλος	Χωρητικότητα/αριθμός σκαφών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν
Θυνναλιευτικά με καλάμια	Ισπανία	20 + 3= 23
Παραγαδιάρικα επιφανείας (σκάφη)	Πορτογαλία	3 + 0= 3
	Γαλλία	8 + 1= 9
Πελαγικά (σκάφη)		15+10= 25

Η προσωρινή μείωση των πέντε (5) αδειών αλιείας για την κατηγορία αλιείας κεφαλοπόδων ισχύει από την 1^η Ιανουαρίου 2005. Η μελλοντική χρήση των πέντε (5) αυτών αδειών θα αποφασιστεί κατόπιν κοινής συμφωνίας στο πλαίσιο μεικτής επιτροπής μεταξύ της Επιτροπής και των μαυριτανικών αρχών ανάλογα με την κατάσταση του αλιευτικού πόρου.

Εάν οι αιτήσεις αδειών των κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΤΗ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1^η Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006

Α. Επιστολή της Κυβέρνησης της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας

Κύριε,

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις 31 Ιουλίου 2001 για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1^η Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 καθώς και στα αποτελέσματα της μεικτής επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 2004 και της 15ης και της 16ης Δεκεμβρίου 2004, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας είναι έτοιμη να εφαρμόσει, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνώμες, προσωρινή μείωση της αλιευτικής προσπάθειας για την κατηγορία αλιείας των κεφαλοπόδων όπως προσδιορίζεται στο τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, μειώνοντας προσωρινά σε 5 άδειες τις αλιευτικές δυνατότητες σε σχέση με τις δυνατότητες που προσφέρονται από το πρωτόκολλο. Η μελλοντική χρήση των 5 αυτών αδειών θα αποφασιστεί κατόπιν κοινής συμφωνίας ανάλογα με την κατάσταση του αλιευτικού πόρου. Η Κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας θα αποφασίσει επίσης για μία δεύτερη περίοδο βιολογικής διακοπής ενός μηνός για τη βενθοπελαγική αλιεία χωρίς να προκαλούνται διακρίσεις. Η Κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας αναλαμβάνει εξάλλου να εφαρμόσει τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου σχετικά με τις διατάξεις όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 8 για την κατηγορία αλιείας θυνναλιευτικών με καλάμια και παραγαδιάρικων επιφανείας αυξάνοντας τον αριθμό των σκαφών της κατηγορίας αυτής από 31 σε 35 και στο τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 9 για την κατηγορία αλιείας που αφορά τις μηχανότρατες-ψυγεία πελαγικής αλιείας ανεβάζοντας τον αριθμό των σκαφών της κατηγορίας αυτής από 15 σε 25 προσωρινά από 1ης Ιανουαρίου 2005, εν αναμονή της έναρξης ισχύος του υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα διατίθεται να πράξει το ίδιο.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Παρακαλώ δεχθείτε κύριε την επιβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Για την Κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας.

B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω λήψη της σημερινής επιστολή σας που έχει ως εξής:

«Κύριε,

Αναφερόμενος στο πρωτόκολλο που μονογραφήθηκε στις 31 Ιουλίου 2001 για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1^{ης} Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 καθώς και στα αποτελέσματα της μεικτής επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 2004 και της 15ης και της 16ης Δεκεμβρίου 2004, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η Κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας είναι έτοιμη να εφαρμόσει, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνώμες, προσωρινή μείωση της αλιευτικής προσπάθειας για την κατηγορία αλιείας των κεφαλοπόδων όπως προσδιορίζεται στο τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, μειώνοντας προσωρινά σε 5 άδειες τις αλιευτικές δυνατότητες σε σχέση με τις δυνατότητες που προσφέρονται από το πρωτόκολλο. Η μελλοντική χρήση των 5 αυτών αδειών θα αποφασιστεί κατόπιν κοινής συμφωνίας ανάλογα με την κατάσταση του αλιευτικού πόρου. Η Κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας θα αποφασίσει επίσης για μία δεύτερη περίοδο βιολογικής διακοπής ενός μηνός για τη βενθοπελαγική αλιεία χωρίς να προκαλούνται διακρίσεις. Η Κυβέρνηση της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας αναλαμβάνει εξάλλου να εφαρμόσει τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου σχετικά με τις διατάξεις όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 8 για την κατηγορία αλιείας θυνναλιευτικών με καλάμια και παραγαδιάρικων επιφανείας αυξάνοντας τον αριθμό των σκαφών της κατηγορίας αυτής από 31 σε 35 και στο τεχνικό δελτίο αλιείας αριθ. 9 για την κατηγορία αλιείας που αφορά τις μηχανότραπεζ-ψυγεία πελαγικής αλιείας ανεβάζοντας τον αριθμό των σκαφών της κατηγορίας αυτής από 15 σε 25 προσωρινά από 1ης Ιανουαρίου 2005, εν αναμονή της έναρξης ισχύος του υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα διατίθεται να πράξει το ίδιο.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Παρακαλώ δεχθείτε κύριε την επιβεβαίωση της υψίστης εκτιμήσεώς μου.

Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.